



## Escuela de verano FLACSO-Argentina

### Representaciones sociales y culturas de enseñanza y aprendizaje del español como lengua extranjera

#### Profesores

Prof. Vera Cerqueiras

Prof. María Laura Lanzoni

Fechas: Duración 6 clases (entre el 14 y 24 de febrero)

Cantidad de horas: 18hs distribuidas en 6 clases de 3 horas cada una

Horario: TM de 10 a 13

#### Objetivos

- Analizar las representaciones sociales e ideológicas que subyacen en diferentes discursos sobre el español como lengua extranjera y su enseñanza/aprendizaje.
- Problematizar los conceptos de norma y variedad lingüística.
- Reflexionar sobre las implicaciones de la certificación de lengua extranjera.
- Establecer conexiones entre políticas lingüísticas y modos de intervención en la clase de lengua extranjera.

#### Descripción de contenidos

- Introducción. La enseñanza de español como lengua segunda y extranjera. Lengua extranjera, lengua segunda y lengua de herencia. Implicancias glotopolíticas, económicas y sociolingüísticas.
- Las ideologías lingüísticas y las representaciones sociales. Los estereotipos. Posición y proyección del español en el mercado de lenguas.
- El panhispanismo. Implicancias en la certificación de lenguas extranjeras, el mercado editorial y la enseñanza: decisiones políticas, culturales y sociolingüísticas.
- Los constructos de lengua subyacentes. Lengua y variedad. Actitudes frente a la lengua.
- El debate sobre la norma. Instituciones y actores implicados. Dispositivos de políticas lingüísticas globales, regionales y locales. La formación de docentes.
- Comunidad lingüística e interculturalidad. EL español como lengua extranjera en Brasil, Estados Unidos y Canadá. Panorama actual y perspectivas.
- Conclusiones. Trabajo final integrador sobre los ejes conceptuales desarrollados en el curso.

## Escuela de verano FLACSO-Argentina

### Cronograma de clases y bibliografía

Tema de la clase	Bibliografía	Profesor/a a cargo
<b>Clase 1</b> Introducción. La enseñanza de español como lengua segunda y extranjera. Lengua extranjera, lengua segunda y lengua de herencia. Implicancias glotopolíticas, económicas y sociolingüísticas.	Louis Jean Calvet. Las políticas lingüísticas. Cap. 1, pp. 5-20.  Louis Jean Calvet. Conferencia Identidades y plurilingüismo.	María Laura Lanzoni
<b>Clase 2</b> Las ideologías lingüísticas y las representaciones sociales. Los estereotipos. Posición y proyección del español en el mercado de lenguas.	Ruth Amossy y Anne Herschberg Pierrot. Estereotipos y clichés. Cap. 2, pp. 35-56.	Vera Cerqueiras
<b>Clase 3</b> El panhispanismo. Implicancias en la certificación de lenguas extranjeras, el mercado editorial y la enseñanza: decisiones políticas, culturales y sociolingüísticas. El caso del español en Brasil.	Lía Varela (comp.) Para una política del lenguaje en Argentina: Elvira Arnoux Sesión 1, pp. 35-55.  Elvira Arnoux y José Del Valle. Las representaciones ideológicas del lenguaje. Discurso glotopolítico y panhispanismo. Spanish in context 7, pp. 1-24.	Vera Cerqueiras
<b>Clase 4</b> Los constructos de lengua subyacentes. Lengua y variedad. Actitudes frente a la lengua. El debate sobre la norma. Instituciones y actores implicados. Dispositivos de políticas lingüísticas globales, regionales y locales. La formación de docentes.	José Del Valle (ed.). La lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español. Introducción, pp. 31-56 y Mauro Fernández, pp. 57-80.  Lía Varela (comp.) Para una política del lenguaje en Argentina. Leonor Acuña, pp. 99-114.	María Laura Lanzoni
<b>Clase 5</b> Comunidad lingüística e interculturalidad. Paisaje lingüístico. EL español en contacto con otras lenguas.	Guía de observación en terreno  Beatriz Sarlo. La ciudad vista, pp. 99-140  Ruth Amossy y Anne Herschberg Pierrot, op. cit.	María Laura Lanzoni
<b>Clase 6</b>	Artículos periodísticos de diversas	Vera Cerqueiras

### Escuela de verano FLACSO-Argentina

Conclusiones. Trabajo de integración de los ejes conceptuales desarrollados en el curso.	fuentes.	María Laura Lanzoni
--	----------	---------------------

#### Tipo de evaluación

Los participantes deberán entregar un trabajo integrador individual de carácter teórico-práctico relacionado con los contenidos del curso.

Fecha de entrega:

- 1) Primera semana de finalizada la Escuela: hasta el 3/3. Se puntuará entre 0-10 pts.
- 2) Segunda semana de finalizada la Escuela: hasta el 10/3. Se puntuará entre 0-7 pts.

#### Bibliografía complementaria

- Acuña, Leonor. 1997. El español de los argentinos o los argentinos y el español. Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura. Barcelona: Graó, pp. 39-46.
- Acuña, Leonor. 2007. La certificación internacional del español como lengua extranjera: entre la megalomanía y la necesidad de los hablantes. <http://addendaetcorrigenda.blogia.com/2007/032701-la-certificacion-internacional-del-spanol-como-lengua-extranjera-entre-la-megal.php>
- Acuña, Leonor. 2008. Español como lengua segunda y extranjera (ELSE): De la [decidida] iniciativa individual a la [todavía vacilante] política de Estado. En: Varela, Lía (comp.). Para una política del lenguaje en Argentina. Actas del Seminario "Lenguas y políticas en Argentina y el Mercosur". Buenos Aires: EDUNTREF.
- Amossy, Ruth y Anne Herschberg Pierrot. 2001. Estereotipos y clichés. Buenos Aires: EUDEBA.
- Arnoux, Elvira. 2008. Hacia una definición de las políticas lingüístico-educativas del Estado argentino. En: Varela, Lía (comp.). Para una política del lenguaje en Argentina. Actas del Seminario "Lenguas y políticas en Argentina y el Mercosur". Buenos Aires: EDUNTREF.
- Arnoux, Elvira y José del Valle. 2010. Las representaciones ideológicas del lenguaje. Discurso glotopolítico y panhispanismo. En Spanish in Context 7, pp. 1-24.
- Calvet, Louis Jean. Las políticas lingüísticas. Buenos Aires: Edicial, 1997.
- Calvet, L. (2001) Conferencia "Identities and Plurilingualism", en el marco del I Coloquio "Tres Espacios Lingüísticos ante los Desafíos de la Mundialización". Organización de Estados Iberoamericanos, París, marzo.
- del Valle, José (ed.). 2007. La Lengua, ¿patria común? Ideas e ideologías del español. Madrid: Vervuert.
- Glozman, Mara y Daniela Lauría. 2012. Voces y ecos. Una antología de los debates sobre la lengua nacional (Argentina, 1900-2000). Buenos Aires: Editorial Cabiria. Colección Oxímoron – Libros del Museo.
- Jodelet, Denise. 1986. La representación social: fenómenos, conceptos y teorías. En Psicología social, Tomo I y II. Manual, compilados por Moscovici. Paidós: Barcelona.
- Lacorte, Manuel y Jesús Suárez García. 2014. La enseñanza del español en los Estados Unidos: panorama actual y perspectivas de futuro. Journal of Spanish Language Teaching. Vol. 1, Nº 2, Diciembre 2014. Routledge.



### **Escuela de verano FLACSO-Argentina**

- Lauría, Daniela. 2009. "Instrumentos lingüísticos académicos y norma estándar del español: la nueva política lingüística panhispánica". En Lexis, Vol. XXXIII (1), 2009, pp. 49 - 89, Pontificia Universidad Católica del Perú. En colaboración con María López García.
- Martínez, Angelita (coord.). 2009. El entramado de los lenguajes. Buenos Aires: La Crujía Ediciones.
- Moreno Fernández, Francisco. 2000a. Qué español enseñar. Cuadernos de didáctica del Español. LE. Madrid: Arcos.
- Sarlo, Beatriz, 2009. La ciudad vista. Buenos Aires: Siglo XXI Editores.
- Vázquez, Graciela, 2008. "¿Qué español enseñar? Preguntas frecuentes".  
[http://www.celu.edu.ar/index.php?option=com\\_content&view=article&id=62&Itemid=67](http://www.celu.edu.ar/index.php?option=com_content&view=article&id=62&Itemid=67)